

Часть I О родившихся.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.		Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имени отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
	Женска.	Мужска.	Христіанскій.	Еврейскій.			
2.			Исавръ Швайнъ 22.	Исавръ Швайнъ 27.	Вил. Швайнъ.	Отсутствующа	Давидъ Меламъ Юривъ.
3.	Раввина Зерико Кауцъ.		25.	30	Уездъ Швайнъ-Мордоча Мошкова Швайнманъ Швайнманъ.	Отсутствующа	Свенъ Аронъ-Молодцовъ.

1894 года, февраля 1 дня, нижеподписавшіеся свидѣтели и вѣдомы, книгу сію и веденіе онаго окажили во всемъ правильными, въ ней не обнаружено никакихъ ошибокъ, вѣдѣніе сіе свидѣлуетъ родившихся въ мѣ. Ново-Зоркнѣ въ мѣ. мундескиско по мѣ. Швайнманъ № 3. Деленіе каго по ма два № 2. Веленіе по № 5.

Раввина Швайнманъ Швайнманъ.
Кремленъ каго уездъ Швайнманъ Швайнманъ.
Уездъ Швайнманъ Швайнманъ Швайнманъ.
Уездъ Швайнманъ Швайнманъ Швайнманъ.

חלק ראשון מן נולדים

מספר.	מי היה המוהל הפרע והמוציץ.		הודש יום הולדת. ויום המילה. דרך בשל יולד כ"א אלול. נימל לב"ח		איה נולד דרך משל באור ווילנא.	שם האב והאם של הולד, וספר מעשהו ד"ס יעקב בן שמעון כ"ץ סוחר או הי"ט. מרים בת צבי קצה	מי נולד ואיזה שם נתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה.
	זכרים.	נקבות.	למנין יהודים.	למנין זונים.			
2.			22.	27.	Швайнманъ	Давидъ	
3.			25.	30.	Швайнманъ	Свенъ	

1894 года, февраля 1 дня, нижеподписавшіеся свидѣтели и вѣдомы, книгу сію и веденіе онаго окажили во всемъ правильными, въ ней не обнаружено никакихъ ошибокъ, вѣдѣніе сіе свидѣлуетъ родившихся въ мѣ. Ново-Зоркнѣ въ мѣ. мундескиско по мѣ. Швайнманъ № 3. Деленіе каго по ма два № 2. Веленіе по № 5.

Раввина Швайнманъ Швайнманъ.
Кремленъ каго уездъ Швайнманъ Швайнманъ.
Уездъ Швайнманъ Швайнманъ Швайнманъ.
Уездъ Швайнманъ Швайнманъ Швайнманъ.

Часть I 0 родившихся.

№	Бго совершаль обрядъ обрѣзанія.		Число и мѣсяць рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, иже на отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
	Женска.	Мужска.	Христіанскій.	Еврейскій.			
1		4. Ровина Зерико Кауф.	Февраль 17/24.	Февраль 17/24.	Въ мѣстѣ Свѣтло-Авруинъ, у мѣ. Саманова, Ново-Зоркѣ, Ново-Мордка Кауфъ у мѣ. Ново-Зорки.	Сынъ Туринъ.	

1894 года, Марта 1 дня, мною поднабвише въ мѣстѣ Свѣтло-Авруинъ, каменскіи и веденіи оной окая мѣстѣ во всемъ правнѣ и вѣдѣніи. Воемъ и неуправно-свеніи мѣстѣ. Воемъ и мѣстѣ мѣстѣ вѣдѣніи. Ново-Зоркѣ, Ново-Мордка Кауфъ у мѣ. Ново-Зорки.

Раввинъ Мушкетаръ у мѣстѣ
Кремененка у мѣстѣ Сам. Мушкетаръ
Свенъ Зурковна у мѣстѣ Ново-Зорки
Свенъ Зурковна у мѣстѣ Ново-Мордка Кауфъ у мѣ. Ново-Зорки

חלק ראשון מן נולדים

מספר	מי הית המהל הפרע והמיצין	הורש יום הולדת. ויום המילה. דרך כשל נולד כ"א אלול. ניטל לכה	איה נולד דרך משל באיר וזילנא.	שם האב והאם של הילד, וכה מנשה, ד"ם יעקב בן שמעון כ"ץ כוחר או חיים. מרים בת צבי קצה	מי נולד ואיה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה.
1		17/24	ה' ר"ל	שם האב והאם של הילד, וכה מנשה, ד"ם יעקב בן שמעון כ"ץ כוחר או חיים. מרים בת צבי קצה	מי נולד ואיה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה.

1894 שנת ה'תרנ"ד, יום א' ט"ו שבט, נולד בן ל...
שם האב והאם של הילד, וכה מנשה, ד"ם יעקב בן שמעון כ"ץ כוחר או חיים. מרים בת צבי קצה

А. Книга для записки родившихся Евреевъ на 1894 годъ.

Часть I 0 родившихся.

№	Бто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, пмена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
		Христианскій.	Еврейскій.			
5.	Раввинъ Милей-Нахманъ Цукманъ.	18.	12.	Вилна.	Отецъ Милей-Нахманъ Цукманъ, мать Анна-Абрамова.	Сынъ Гершъ.
6.	твое.	15/22.	19/26.	твое.	Отецъ Нахманъ Моисеичъ Штейнманъ, мать Анна-Купальница.	Сынъ Моисъ-Ав.
7.	твое.	16/23.	20/27.	твое.	Отецъ Леидъ Зубидовъ Коопманъ, мать Анна-Рубина Дора-Ульяна.	Сынъ Милей-Гершъ.

חלק ראשון מן נולדים

מספר.	מי היה המוהל הפורע והמוציא זכרים ונקבות.	הודש, יום הולדת, ויום המילה, דרך בשל נולד ב"א אלול, ט"ל לכה	איה נולד הר משל באר ווילנא.	שם האב והאם של הילד, ומה מעשהו, ר"ס יעקב בן שמעון כ"ץ סוחר או חייט. מרים בת צבי קצה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה.
5.	מיל-העיר	אדר 5/22	18.	מיל-העיר	מיל-העיר
6.	מיל-העיר	15/22	19/26.	מיל-העיר	מיל-העיר
7.	מיל-העיר	16/23.	20/27.	מיל-העיר	מיל-העיר

Часть I 0 родившихся.

№	Бто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
		Христианскій.	Еврейскій.			
						<p>свѣдѣніе родившихся ввекъ въ вѣдѣніи иудейскаго народа и ввѣдѣніи М. В. иудейскаго народа однихъ М. В. ввѣдѣніи М. В. —</p> <p>Въ вѣдѣніи Шумскаго уѣзда Кременецкаго уѣзда Св. М. В. ввѣдѣніи М. В. ввѣдѣніи М. В. ввѣдѣніи М. В. ввѣдѣніи М. В. ввѣдѣніи</p>
10.	Раввинъ Мидель Надманъ Гуликъ.	5/12.	11/18.	Ввѣдѣніи Ввѣдѣніи Ввѣдѣніи	Ввѣдѣніи Ввѣдѣніи Ввѣдѣніи	Свѣдѣніи Мидель Надманъ

1894 годъ мая 1 дня иудейскаго ввѣдѣніи
 свѣдѣніи ввѣдѣніи ввѣдѣніи ввѣдѣніи
 оказалось во ввѣдѣніи ввѣдѣніи ввѣдѣніи
 не ввѣдѣніи ввѣдѣніи ввѣдѣніи ввѣдѣніи

חלק ראשון בן נולדים

מספר.	מי היה המוהל הפורע והמוציא זכרים, נקבות.	היום ועם הולדתו ויום המילה, דרך כשל וולד כ"א אלול, נימל לכה	איה נולד דרך משל באר ווילנא.	שם האב והאם של הילד, וכה מנשה, ד"ם יעקב בן שמעון כ"ץ כוחר או רוש. מרים בת צבי קצה	מי נולד ואיזה שם נתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה.
					<p>למנין יהודים, למנין ימים.</p>
10.	רבי	5/12.	11/18.	Ввѣдѣніи	Свѣдѣніи

1894 годъ мая 1 дня иудейскаго ввѣдѣніи
 свѣдѣніи ввѣдѣніи ввѣдѣніи ввѣдѣніи
 оказалось во ввѣдѣніи ввѣдѣніи ввѣдѣніи
 не ввѣдѣніи ввѣдѣніи ввѣдѣніи ввѣдѣніи

Часть I О родившихся.

№	Женска. Мужска.	Кто совершилъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
			Христианскій.	Еврейскій.			

Възней неимѣя авности нѣтъ; вѣнчаніемъ и вѣнчаніемъ въ вѣнчаніи. **Богодородъ** въ вѣнчаніи одинокъ родившійся мушескаго пола. —

Раввинъ Мушескаго уезда
Кременецкаго уезда Сав. М. Димитровъ
Членъ Судовнаго Правленія Мухомовъ
Членъ Судовнаго Правленія Береснево

12.	Мужска.	Раввинъ Надканаръ Фурманъ.	18.	9.	М. Димитровъ Богодородъ.	Отецъ Мушескаго Моисей Шаминъ мать Анна Шаминъ Двойфа дочь Марьяна мать Ваин-Шаминъ Береснево.	Сынъ Мейеръ.
-----	---------	----------------------------------	-----	----	-----------------------------	---	-----------------

4.	Мужска.	2.	10.	М. Димитровъ	Отецъ Береснево Шаминъ Томашевскій мать Кременецкаго мать Неходовъ Аннинъ.	Сынъ Давидъ Двойфа
----	---------	----	-----	--------------	---	--------------------------

חלק ראשון בן נולדים

מספר.	מי היה המהלל הפרע והמוציא זכרים ונקבות.	הודש יום הולדת ויום המילה, דרך כשל נולד ב"א אלול נמל לב"ה	איה נולד דרך משל באיר ויולנא.	שם האב והאם של הילד, ומה מעשהו, ד"ס יעקב בן שמעון כ"ץ כוחר או חיים מרים בת צבי קצה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה.

Handwritten entries in Hebrew script, including names and dates, corresponding to the birth records on the left page.

12.	מужска.	18.	9.	М. Димитровъ	Отецъ Мушескаго Моисей Шаминъ мать Анна Шаминъ Двойфа дочь Марьяна мать Ваин-Шаминъ Береснево.	Сынъ Мейеръ.
-----	---------	-----	----	--------------	---	-----------------

4.	Мужска.	2.	10.	М. Димитровъ	Отецъ Береснево Шаминъ Томашевскій мать Кременецкаго мать Неходовъ Аннинъ.	Сынъ Давидъ Двойфа
----	---------	----	-----	--------------	---	--------------------------

Часть I 0 родившихся.

חלק ראשון מן נולדים

№	Бго совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, пмена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
		Христiанскій.	Еврейскій.			
15.	Раввина Михаилъ Нахманъ Цукеръ	3/10.	11/18.	Вам. Ново-зорова	Отцъ Овсѣя Ласкалевъ матр. Давидъ Зоравъ Кн. мѣст. Лембергъ-Винъ дод. Мунъ.	Свиръ Тенциоръ.
5.	"	16.	24.	т.т.	Отцъ Сими Халемелевъ матр. Давидъ Зоравъ Кн. мѣст. Мембергъ матр. Давидъ Зоравъ Кн.	Дора Тав Мейс.
16.	Раввина Михаилъ Нахманъ Цукеръ	2/28.	29 4/7.	т.т.	Отцъ Свиръ Мойше матр. Полинъ Зоравъ Кн. мѣст. Мембергъ дод. Мунъ	Свиръ Миммонъ Торхеръ.
17.	т.т.	26	5/12.	т.т.	Отцъ Миммонъ Чуефовъ матр. Давидъ Зоравъ Кн. мѣст. Мембергъ дод. Мунъ	Свиръ Лейс Торхеръ.

מספר.	מי היה המוהל, הפורע והמוציא.	חודש, יום הולדת, יום המילה, דרך משל נולד כ"א אלול, נוסף לכה	איה נולד דרך משל באר ווילנא.	שם האב והאם של הילד, ומה מעשהו, ד"ס יעקב בן שמעון כ"ץ כוהן או חייט, מרים בת צבי קצה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה.
15.	צוקער	3/10.	11/18.	עווער פאטער מאמע-עווער דוד מונ	סווי טענציער
5.	"	16.	24.	פאטער מאמע-עווער דוד מונ	דורא טאב מייס
16.	צוקער	2/28.	29 4/7.	עווער פאטער מאמע-עווער דוד מונ	סווי מימאן טורחער
17.	צוקער	26	5/12.	עווער פאטער מאמע-עווער דוד מונ	סווי לעיס טורחער

Часть I 0 родившихся.

№	Бто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рождения и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
18.	Раввинъ Авраамъ Удовъ	6/13.	16/23.	Арацъ	Серковъ Коимъ улица Демидовъ Зоркинъ Лановцевъ мать Демидовъ	Сынъ Серковъ
19.	твое	10/17.	20/27.	твое	Серковъ Коимъ улица Демидовъ Клима Демидовъ мать Демидовъ	Сынъ Серковъ
20.	твое	29/29.	29/29.	твое	Серковъ Коимъ улица Демидовъ Клима Демидовъ мать Демидовъ	Сынъ Серковъ

1894 годъ Свидѣтельство
исавиисевъ свидѣтельствъ о рождении

חלק ראשון מן נולדים

מספר.	מי היה המוהל הפורע והמוציץ.	איה נולד דרך משל באר ויילנא.	שם האב והאם של הולד, ומה מעשהו, ד"ם ועקב בן שמעון כ"ץ כוהן או רויש, מרים בת צבי קצה.	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה.		
					חודש, יום הולדת, יום המילה, דרך משל נולד כ"א אלול, ניסל לבת.	לכנן יהודים, לכנן יוננים.
18.	ר' אברהם	ארץ	25/6/13.	16/23.	שם האב והאם של הולד, ומה מעשהו, ד"ם ועקב בן שמעון כ"ץ כוהן או רויש, מרים בת צבי קצה.	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה.
19.	ר' אברהם	ארץ	10/17.	20/27.	שם האב והאם של הולד, ומה מעשהו, ד"ם ועקב בן שמעון כ"ץ כוהן או רויש, מרים בת צבי קצה.	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה.
20.	ר' אברהם	ארץ	29/29.	29/29.	שם האב והאם של הולד, ומה מעשהו, ד"ם ועקב בן שמעון כ"ץ כוהן או רויש, מרים בת צבי קצה.	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה.

1894 годъ Свидѣтельство
исавиисевъ свидѣтельствъ о рождении

Часть I 0 родившихся.

№	Бто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
		Христiанскій.	Еврейскій.			

сво и веденіе отной окупа
 лав во всеши правниовиши. воней
 несправности итуд. врасекии
 мвсвнрз родившихся вон. вонорниови
 ло всего шри в мурднсканови.
 Раввинъ Мушскаго урвевр
 Кременскаго урвевр Св. Мудрннрнрнр
 Мень Дуловнаго урвеврнрнр
 Мень Дуловнаго урвеврнрнр

חלק ראשון מן נולדים

מספר.	מי היה המוהל הפורע והמוציץ.	חודש, יום הולדת, יום המילה, דרך משל נולד כ"א אלול, ניפל לבת	איה נולד דרך משל באיר ווילנא.	שם האב והאם של הולד, ומה מעשהו, ד"ם יעקב בן שמעון ב"ן בוחר או חיים, מרים בת צבי קצה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה.

Handwritten entries in Hebrew script, including names and dates, filling the table structure.

Часть I. 0 родившихся.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
21.	Раввонъ Сидоръ Сидоръ Михель Нахманъ Цицикъ.	29.	13/20.	Вил. зорка	Стефанъ Тершичъ Менделовъ Климанъ и др. Теофи и др. Манъ и др. Ан и др.	Сынъ Авруимъ Александръ.
22.	Туръ	6/13.	14/24.	Туръ	Стефанъ Мели и др. Манъ и др. Манъ и др. Теофи и др. Манъ и др. Ан	Сынъ Авруимъ.
7.	Сидоръ	15.	26.	Туръ	Стефанъ Сидоръ Фридманъ и др. Странъ и др. Манъ и др. Ан и др.	Сынъ Фридманъ.

1894 годъ Октября 1 дня на
судномъ и савииседъ свидѣтельствъ
и др.

חלק ראשון מן נולדים

מספר.	מי היה המוהל הפורע והמוציא.	מיה נולד ב"א משל באר ווילנא.	יום הולדתו ויום הולדתו א"ת משל לכה למנין הוננים.	שם האב והאם של הולדתו ומתעשהו, ד"ם יעקב בן שמעון כ"ץ כוחר או חיים. מרים בת צבי קצה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה.
22.	6/13.	14/24.	תור	מנחם	שמואל
7.	15.	26.	תור	מנחם	שמואל

1894 годъ Октября 1 дня на
судномъ и савииседъ свидѣтельствъ
и др.

Часть I 0 родившихся.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			

по смирной от температуры оказалась
 лишь того, что в этой годъ 13 имъ
 "Михель" в томъ Крещенука
 какъ и своему самовольному
 въ приложеніи печати удосто



חלק ראשון בן נולדים

מכתב.	מי היה המוהל הפרע והפיצוי.	הורש יום הולדת. ויום המילה. דרך בשל נולד כ"א אלול. נימל לבח	איה נולד דהי משל באיר ווילנא.	שם האב והאם של הילד, ומה מנשהו, ד"ש יעקב בן שמעון כ"ץ סוחר או היים מרים בת צבי קצה	מי נולד ואיה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה.

во всемъ сродна замеченомъ
 градусу неправннмъ родившася
 Суродская Гурова соимено пошта
 в село Свучина за № 498, подмечено
 въ приложеніи.

Уссинъ Гуровъ Родилъ

У. Сергеевичъ Шавельскій

190

198

Часть I 0 родившихся.

№	Женска, Мужска.	Кто совершилъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
			Христианскій.	Еврейскій.			
			<p>Wobec stwierdzonej konieczności uzupełnienia rocznika 1894 <i>Białostoc</i> i metrykalnej o urodzonych w m. <i>Białostoc</i> i w miasteczku <i>Wielka</i> w myśl uchwały Kom. Wewnętrznych Nr. 72 z dnia 26. VI 1895 r. (Dz. U. Min. Spr. Wewn. Nr. 37 poz. 126) otwieram niniejszą księgę zamkniętą piśmem dołonanym pod poz. 24 <i>msing</i> i 26 <i>lipca</i> 1934 r. <i>Staraża Powiatowy</i></p>				
8			1894 маја 10.		<i>в Бѣлостокѣ</i>	ojcie Abraham Weiman i matka Julia w domu <i>Landke</i>	сынъ Абрама.
25			1894 маја 11		- "	ojcie: Zus Segal matka: Edia Ruchel z d. <i>Sechlar</i>	сынъ "Saloma"

Лит. А.

199

410

КНИГА

Для записки родившихся Евреевъ

Бѣлостокскаго общества

Кремленскаго уѣзда.

НА 1896 ГОДЪ.